

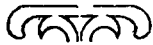
# COPANTL

## Valiosa opinión del ilustre Dr. Kidder

En mi opinión no existen más que tres lugares en el mundo, donde la fuerza y magnificencia del desenvolvimiento del arte religioso, están mejor ejemplarizados y son: Luxor en Egipto, Ankor Vat en Indochina y las Ruinas de Copán en Honduras.

A. V. KIDDER

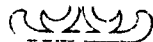
Jefe del Departamento de investigaciones Históricas de la Institución Carnegie de Washington D. C.



There are only three places in the world, in my opinion, where the force and gorgeousness in the evolution of the religious art has been more beautiful illustrated and these places, are: Luxor in Egypt, Ankor Vat in Indochina and the Ruins of Copan in the Republic of Honduras.

A. V. KIDDER

Chief of the Department of Historical Research of the Carnegie Institution of Washington D. C.



Monolito Maya.



## La Cerveza de los HONDUREÑOS

La Cerveza «IMPERIAL» la puede Ud. saborear en todas las Cantinas, Hoteles y pulperias, con todas sus vitaminas vivas y en potencia.

Proteja al Hondureño tomando

### Cerveza Imperial

Distribuidores LA CASA BUESO  
en este Departamento

CERVECERIA TEGUCIGALPA, S. A.

## Droguería Nacional

SAN PEDRO SULA, Honduras.

La primera en el País. Vende al corriente y al por mayor  
— Pídale medicina que Ud. quiera y la encontrará en la —  
Droguería Nacional, antes C. Barletta y Compañía

### • Si Ud. es buen copaneco consuma La Flor de la Harina Copaneca

Se garantiza ser de puro trigo de COPAN. Por su salud, por economía y por patriotismo, fomente el patrimonio del TRIGO COPANECO, evitando así la emigración de los dineros que promoverán en nuestra zona mejores perspectivas económicas para el porvenir.

Este producto NETAMENTE COPANECO. se lo ofrece a Ud. Anita Girard y hermanos en la Ciudad de Corquín y en ésta, la Casa Bueso, que vende más barato.

# “ C O P A N T L ”

ORGANO DE LOS INTERESES OCCIDENTALES

DIRECTOR: HUMBERTO BARNICA MILLA

Año 19

Santa Rosa de Copán, 15 de enero de 1940.

No. 17

En uno de nuestros editoriales anteriores, nos referimos al trigo de La Esperanza y Yamaranguila, de cuyo cultivo pueden hacer los habitantes de aquella rica sección del país, una industria de magníficos rendimientos.

Posteriormente hemos sido gratamente impresionados con el proyecto de la «Compañía Agrícola» que en otra parte de esta publicación comenta nuestro corresponsal en Santa Bárbara Profesor don Rafael Bardales B.

Nada más importante ni más prometedor para los valientes intibucanos. Ese proyecto

## POR NUESTRAS INDUSTRIAS

*El cultivo de los duraznos es una fuente de prosperidad. Hay que comprender lo que tenemos y aprovecharlo.*

encierra la prosperidad más grandiosa para aquellos pueblos, que de verdad han sido el timbre de orgullo para nuestra Patria en todos los tiempos.

El Departamento de Intibucá cuenta con climas variados, en donde se pueden hacer toda clase de cultivos con magníficos resultados, mereciendo especial mención en la ciudad de Becerra y en el pueblo de Yamaranguila, el cultivo de los duraznos. Esta fruta deliciosa y de una demanda envidiable en el comercio, se cosecha de tal manera en aquellos lugares, que a decir verdad no requiere sacrificio alguno, y si demanda el natural esfuerzo para una mejor producción, esto no es comparable con las ganancias que puede reportar.

No sabemos sino de raras excepciones entre los habitantes de La Esperanza, que cultivan con esmero una finca de duraznos. Por lo regular la población indígena que predomina, cosecha lo que buenamente producen los árboles sin preocuparse por la mejora de las plantaciones. Desde luego si estas se podan, se mantienen limpias y se abonan, se tendrán más abundantes cosechas y mejores condiciones de fruta. Y si alguien se preocupa por evitar las enfermedades que menguan la capacidad vital de las plantas terminando por matarlas, y procura la debida curación de ellas, indudablemente que los resulta los serían sorprendentes.

El durazno es una fruta apetecida en gran manera, siendo un hecho seguro que los habitantes de Intibucá y Yamaranguila, obtendrían verdadero éxito al aumentar y mejorar la producción, puesto que hay mercados suficientes sin salir del país, para el consumo de grandes cantidades. Su precio siempre es bueno para el productor, esto nos lo ha dicho la experiencia en el mercado de esta misma plaza.

Anteriormente los indígenas de aquellos lugares, extraían sus duraznos llevándolos a mercados muy distantes en sus propias espaldas; tenían que cortarlas varias veces para evitar las consiguientes pérdidas en muchos días de camino; pero ahora tienen la carretera en Jesús de Otoro, a lo más dos días de jornada, para poderlos conducir con la debida rapidez a todos los mercados de la costa norte y a los del centro de la República. Con esta facilidad se impone un esfuerzo perfecto para mejor producción.

Por otra parte el durazno es una materia riquísima para la industria, de ellos se hacen sabrosísimos dulces, bebidas deliciosas y en una palabra constituyen una fuente de riqueza y prosperidad, si ha de acudirse a ellos como medio para combatir la crisis que en realidad no debe existir entre nosotros.

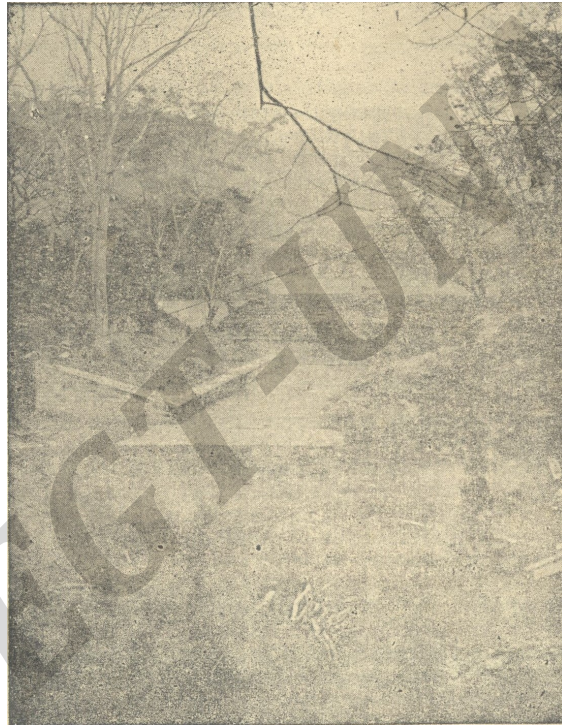
Copantl encarna los intereses netos de los pueblos occidentales; y por ello proclamamos que la vida palpita rebotante entre nosotros y que sólo reclama nuestra diligencia para seguir con la abundancia requerida.

Hay que comprender lo que tenemos y aprovecharlo.

## El corte de pelota de Copán e Impresiones de los cortes de pelota

Parece ridículo tratar, en pocas palabras, explicar completamente lo que es este Corte de Pelota y el correspondiente juego; un juego antiguo, bien complicado, jugado en un corte bien marcado, en existencia desde los primeros siglos de Cristo. Los varios ruinosos Cortes de Pelota en Centro América nos presta muy poca luz sobre este complicado juego; pero gracias a la claridad de los intelectuales españoles acompañando los conquistadores, hay varias crónicas escritas por los testigos de este juego de aquellos tiempos: Sahagún, Landa, Torquemada, Oviedo, Durán, Comarón, otros contribuyen en impresiones como fue jugado el juego.

Al dar un corto resumen del juego, según las crónicas, había dos partidos compuestos de profesionales y aficionados. El extremo de agilidad y perseverancia era esencial porque el juego era muy duro. La pelota fue hecha de hule sólido hasta doce pulgadas en diámetro; haciéndola algo pesada. [ Varias clases de hule crecen en todas partes de la región Maya ] Fue permitido usar solamente el cuerpo menos los brazos y pies en golpear la pelota, y los deportistas tenían que mantener la pelota en movimiento. Se invocaron penalidades en caso que un deportista tocó la pelota con brazos o pies; golpeando la pelota con el cuerpo desde las caderas hasta los brazos era legítima. Las crónicas dicen que los jugadores se pusieron negro y azul de golpes; a veces murieron cuando recibieron un golpe muy fuerte en el es-



Ruinas de Copán. — Campo de deporte Maya.

tómago. El honor en recibir la aclamación de deportista experto era tan grande que las heridas fatales fueron consideradas, de ninguna importancia. A lo menos durante los últimos períodos los juegos se constituyeron ceremonias religiosas y complicadas y muy probablemente se usaron sacrificios humanos, aunque no hay indicaciones que tal era el caso en Copán. En el mayor número de cortes conocidos en el tiempo de la conquista, todos los cor-

tes del origen Nahuatl, fueron equipados con anillos en cada pared que extiende sobre los bancos. Estos anillos sirvieron como «goals», el deportista que golpeaba la pelota adentro del anillo recibió grandes aplausos y aclamaciones. En los cortes anteriores de origen Maya los «goals» estaban esculpidos con mucho adorno en el suelo; a lo menos sirvieron como puntos de divisiones marcando los límites del juego. Los  
(Pasa a la siguiente página).

## El corte de.....

[Viene de la página 2]

tres grandes cabezas de loros hallado en cada banco en Copán probable sirvieron para «goales» en estos cortes de pelota más antiguos. Los últimos cortes de pelota conocidas, llevan la fecha del último dominio Nahuatl en Centro América y los anillos probable se atribuyen a la influencia Nahuatl. No han hallado anillos en los cortes de pelota Copanecos los cuales según información obtenida hasta la fecha, son los únicos cortes que llevan fecha definida en Copán. Hay tres cortes construida, uno sobre el otro; el último restaurado en parte lleva la fecha Maya 9-17 4-0-0, (correspondiente a 775 A.D.) en nuestro calendario según la traducción Thompson Martínez - Godman. El corte que sigue abajo lleva la fecha Maya de 9-4-0-0-0, (ó 510 A. D.). La fecha es incompleta y en distinta, pero hay razones en creer que la traducción es correcta. Esto produciría un espacio de tiempo en la construcción de los dos cortes de 265 años. El tercero y más antiguo corte de pelota no lleva fecha, probable fué construido antes de los constructores Copanecos empezaron esculpir fechas

en piedra; pero está más q' 1 metro más profundo q' el corte segundo, y debe ser a lo menos igualmente más antiguo que el corte segundo, como el corte arriba es mas nueva, ó a lo menos 265 años. Esto nos lleva muy atras en la historia y nos enseña q' Copán practicaba este juego sin duda por más que cinco siglos, una duración de los cortes más que cualquier otras ruinas pueden enseñarnos hasta la fecha. Otro rasgo de los cortes Copanecos consisten en que los tres cortes edificados, uno encima de otro, extendiendo sobre tanto tiempo, tiene casi el mismo tipo y estilo; esto nos enseña que los cortes Copanecos probable sirvieron como ejemplos para los cortes en otras partes. Por largo tiempo la escultura y diseño Copaneco fué copiado por siglos después. Durante la estación actual, el autor está preparando publicaciones sobre los cortes de juego Copanecos, los cuales probablemente serán publicados por Carnegie Institución de Washington, en el invierno próximo.

Gustavo Strombik.

Suscribase a la Revista

“COPANTL”

## “Año Nuevo”

Para la Revista Copantl

El año que se nos escurre como agua en el cuenco de las manos deja un sedimento de amargura en ocasiones, un poco de tristeza por aquello que pudimos hacer y lo fuimos transfiriendo hasta perder la oportunidad.

Al echar la mirada retrospectivamente hallamos q' los proyectos fueron más abultados que las realidades ágiles, que los fracasos vieron de pesada carga titimiso, y que apenas ahí sino porcentaje de neas favorables queda como nente de ese año que sur gir aparecía casi incoherente, tan vasto que diría imposible de llenar e actividad.

Los jóvenes acogen fiesta de fin y principio de año con gran algarabía y entusiasmo, porque cifran esperanzas inenarrables en las perspectivas balagüñas que puede ofrecer la nueva etapa. Con templandolo todo color de rosa, sueñan con lo que harán, y no caen en la cuenta de q' hay obstáculos que vencer, dado que les parecen tan fáciles. (Pasa a la siguiente página).

## Sin vacilar ocurrid al Almacén LA PERLA de Salvador J. Canahuati

Donde os admiraréis no sólo en la baratura de sus precios en mercaderías de excelente calidad, sino de la fina atención y cultura con que seréis amablemente atendido. Hay en existencia un formidable STOCK de artículos para todos los gustos del público. Jabones de muchas clases y precios, jabones para afeitar. ESPECIALIDADES en servicios para regalos. Surtido de casimires Ingleses, perfumería fina, con especialidad en Juegos de Perfume Soir de París, surtido de loza esmaltada a precios sumamente bajos. Frente al portón del Mercado y opuesto a la Farmacia Cruz Roja.



## Ligero Sermón

NO hay que ser soberbio en la grandeza, ni pequeño en la adversidad. La grandeza es frágil y la adversidad es apenas una prueba a que somete al hombre el destino. Y más inconsistente que todas las grandezas es la grandeza política, esa que la mayoría de las veces se adquiere por afecto o capricho de los que pueden, no por capacidades y aptitudes propias.

EL hombre que al descender de la posición a la que él, por el azar, se encuentra deo de enemigos y medio de malquerencia, se digno de lástima. A la hora de la oportunidad que le brindó la suerte, creyó en la eternidad de su accidental posición y se empeñó en cultivar sus callos. Ya caído y sin poder, muerde, con los dientes filosos de sus yerrros la úlcera de su propia conciencia.

NO hay que abusar de la confianza que se deposita en nosotros. La farsa y la mentira, el servilismo y la maledicencia se labran en propia muerte y solas se conducen al cementerio. Hay que ser bondadoso en la opulencia, indulgente con los humildes y leal con aquellos que nos dan su cariño y su confianza. La vida es así: coquetona, sonriente y dulce unas veces; luego nos echa gaña, nos hiere y nos mata.

"De Patria"

Cuando necesite medicinas frescas, búsquelas sin pérdida de tiempo en la acreditada Farmacia del Gral. don Humberto Barnica Milla.

## Pobres y Ricos

Pobres los que han robado el trabajo de los otros; pobres los condenados por su egoísmo a comer en demasía; pobres los que no beben nunca agua; los que no tienen necesidad de trabajar; los que matan el tiempo para que el tiempo los atormente; los que satisfacen todos sus gustos; los que se convierten en alcancías; los que saben que con dinero todo se consigue; los que han despojado al labrador de su tierra y al hijo de la madre para tenerla de nodriza; los que se valen de las manos y de la espalda de los demás; los de la lengua áspera y los de ojo soberbio; los que pasean su joroba de oro y creen que nadie los nota; los que llevan joyas a los santos de los templos y pasan insensibles ante los niños que tiemblan de hambre y frío. Pobres los que caminan y no conocen su camino; pobres los que van cargados y no saben de qué; pobres los que se apuran por llegar y nunca se han preguntado a dónde van.

RICOS, los ricos de paz, los sobrios y los rectos; los que gozaron de la alegría de su buen corazón y no precisaban robar la ajena, los que siembran y siegan con sus manos y no precisan que los otros siembren y siegan para ellos; los que pueden mostrarse como son y no precisan negar ni desfigurar a los demás, los que se dicen a sí mismo la verdad y se juzgan a sí mismos con justicia, y pueden dar a los otros de su bien y de su paz, de su alegría y de su riqueza y de todo esto dan, en la buena palabra de la verdad y en la buena caridad de la justicia.

Constantino C. Vigil.

## Así es mi Noche Buena

El cielo amaneció vestido de blanco, con adornos de rocío, sus faldas verdosas son los cerros con encajes de neblina y ráfagas de viento. Tal es la mañana en este veinticuatro.

Mi corazón?

Triste, muy triste sin poder dar sus besos, quejas y secretos al ser querido, sin tener como antaño a quien decir «Aquí están mis pascuas, dame las mías», sin recibir como antes un beso, pero un beso que nadie más me dará, tan dulce y puro como esta mañana blanca, sin tener quien me conteste con un sincero abrazo, una sonrisa de amor, con palabras de ternura y mirada encantadora.

Quién es ese ser?

(Pasa a la siguiente página).

## Año Nuevo

[Viene de la página 3]

mente batibles, que ni siquiera toman en cuenta su existencia.

Los jóvenes (casi en la generalidad) arguyen, que en vez de mirar la realidad tal como es, mejor resulta echar a la espalda el saco de los disgustos y las desilusiones, para gozar del minuto que huye.

Obstinarse en ver nada más que lo conveniente, que aquello que halaga y seduce, implica negar adrede y a sabiendas los contrastes de la vida.

Por eso en lugar de forjar se desmedidas ilusiones con la entrada del año, más valiera que se aquilatase la verdad con el objeto de ceñirse a ella y ser más previsores. Se evitarían muchas derrotas desmoralizadoras.

A. Morán R.

## Así es mi.....

(Viene de la página 4)

Hay amigo mío! es MI MADRE, que hizo su viaje irregresable en una noche oscura, el 19 de Octubre, tendiendo rápidamente su vuelo a las regiones de la eternidad. La Parca impiedosa vino de orden del Señor a quitármela, la llevó allá donde todo es paz y todo es positivo, o sea la meta verdadera de nuestra vida; desde entonces encuentrome sólo de verdad, en este vano mundo.

Estando mi espíritu inquieto y mi alma tan sola y sin consuelo en un lugar donde todo es entusiasmo, salgo de allí...tomo mi saco y mi sombrero y cabizbajo me dirijo al

cementerio, en la carretera encuentro a las hermanas González que viene también de visitar la tumba de su Madre idolatrada.

Llego al cementerio, a mi encuentro sale una anave brisa juguetona y acompañada de ella llego al lugar donde reposa mi Madre, allí está su cruz, en la hospitalaria tierra que la guardará para siempre, me arrodillo ante ella, me descubro y con lágrimas de amor humedezco los laureles que la cuidan; son las 10, el sol quitó el ropaje a la mañana, cambiándolo por otro azul y blanco de nácar, por ser día de pascua la naturaleza está muy coquetona y llena de caprichos. Con dolor inmenso dejo su sepul-

cro ya por la tarde.

Por el afán de terminar nacimientos y tanta actividad envejece el día y muere, viene entonces la noche y del brazo con la luna invaden la ciudad, muy alegres y románticas, dispuestas a que Cupido haga las suyas y más que las ajenas, tan oportunistas en fiestas Diciembre.

Cohetes, pitos, gritos y marimbos se oyen por todas partes, todo es alegría, todo es entusiasmo sólo para mí hay tristeza, y antes de las nueve me dirijo a mi lecho; sin tener quien me bese, sin una palabra de consuelo, sin tener quien me dé un beso.

Así es mi Noche triste!  
Sta. Bárbara, Dic. 2 1939.

Romelio Guerra Cuchilla

## La Japonesita

### Canahuati & Co.

SAN PEDRO SULA

Radios Philco. Agencia Ford. Refrigeradoras

Mercaderías en general.

## AUNQUE Ud. NO LE REA....

Pero la parca nos invade a cada instante y debemos estar alerta.

Entendiéndose con don ANIEL BUESO no tropezará con dificultades, pues él le proporcionará mausuleos a su entera satisfacción, de todo tamaño y precio.

Dirijase en estos lances tan duros a su oficina en la Dirección de Policía en esta ciudad.

Sta. Rosa de Copán - Honduras.

# ¡ATENCIÓN!!

Para que Ud. pueda surtirse de mercaderías, busque el Establecimiento de los Señores,

## CONSTANTINO J. LARACH Y H<sup>NO</sup>.

San Pedro Sula

Unico Establecimiento en la Costa Norte, que mantiene constantemente un completo surtido de mercaderías adecuadas al consumo del interior de la República. Consulte primero a dicho establecimiento y puede estar seguro que ahorrará dinero. Aceptamos, a los mejores precios, Productos del País y, con especialidad, CAFE.

## Seguro Sobre la Vida

Pólizas Ordinarias, y de Pagos Limitados. Reunen las condiciones más liberales hasta ahora ofrecidas por cualquier otra Compañía.

### Seguros, contra Accidentes

Nuestras nuevas pólizas garantizan compensación por el tiempo que dure la incapacidad para trabajar e indemnización por la pérdida de uno o varios miembros, o de la vista a causa de Accidente.

### — AHORROS —

Ofrecemos Pólizas de Ahorro Obligatorio para la acumulación de capitales por medio de ahorros mensuales automáticos, en períodos desde 24 hasta 118 meses. Ofrecemos Bonos de Ahorro con plazo de vencimiento fijo, mediante depósito de su valor descontando a un alto tipo de interés. Ofrecemos cuentas de ahorro voluntario con libretas para depósitos y retiros. Proporcionamos sin costo alguno para el cliente bonitas alcancías de acero.

### RENTAS

Temporales y Vitalicias, inmediatas y diferidas. Pueden obtenerse con un sólo pago, por medios de abonos o con el monto de las Pólizas vencidas, ya sean de Ahorro o Dotales sobre la vida.

Aseguramos una pensión mensual durante cinco años, suficiente para proveer los gastos de un joven que haga estudios secundarios o siga una carrera facultativa.

Gustosos enviaremos los detalles y las explicaciones que nos pida.

## El Ahorro Hondureño

COMPANÍA CENTROAMERICANA DE SEGUROS  
SOBRE LA VIDA, ACCIDENTES Y AHORROS.

Agente en esta ciudad, Perito Mercantil don

**Andrés Medina A.**

## INDICADOR

de la  
REVISTA 'COPANTL'  
Director

Gral. Humberto Barnica M.

Redactores

Lic. don Alfredo Tábora S.

" " M. de J. Ramírez

" " Salvador Chinchilla

Prof. don Felipe C. Reyes

Administrador:

don Miguel H. Solís

Saldrá cada 15 días

Colaboración solicitada. No se devuelven originales ni se dan explicaciones por la no publicación de los artículos.

Suscripción mensual L. 0.50

Número suelto L. 0.25

Número atrasado L. 0.30

Anuncios y remitidos precios convencionales.

IMPRENTA MUNICIPAL

Santa Rosa de Copán

Honduras, C. A.

### — A V I S O —

El infrascrito Secretario del Juzgado 1º de Letras del departamento de Copán, hace constar: que por sentencia emitida el 27 del corriente año, don Manuel Antonio Villamil fué declarado heredero ab-intestato de su madre legítima doña Angela López Dubón, concediéndosele la posesión efectiva de herencia, sin perjuicio de tercero de mejor o igual derecho. Art. 1043 del C. de Procs. Representante del señor Villamil, Abogado don Guillermo Rodríguez C.

Sta. Rosa, Dic. 28 de 1939.

M. TULIO TABORA S.  
Srio.



# La Carretera de Occidente



Tramo de Agua Sucia sobre el valle de Quimistán

La carretera de occidente se está construyendo. Esta vía es importante porque pondrá en contacto a los pueblos de los departamentos occidentales con los puertos hondureños atlánticos y demás mercados de la costa caribeña. Y bien sabido es por la generalidad que la tierra de occidente es de excelentes condiciones para la agricultura y ganadería, como en los Valles de Quimistán. La carretera cruzará regiones fértiles. Es muy atinada en construcción y angura una época de *vacas gordas* para el país.

El gobernante hondureño está haciendo lo que debe hacer y lo está haciendo muy bien. Ahora sólo falta que los occidentales multipliquen sus energías y entusiasmos en los quehaceres benéficos del trabajo. Ahora se impone la obligación de trabajar más que antaño, de producir para las necesidades del consumo doméstico y para satis-

facier las necesidades extrañas, para tener que exportar a otros pueblos y obtener que circule más numerario, más dinero entre las fronteras de nuestro país. Y al ampliar las actividades agrícolas, se impone la conveniencia de crear las industrias derivables de aquella actividad extractiva, haciendo un aprendizaje que permita el mejoramiento de calidad en los productos a modo de contar con las preferencias de los consumidores. Los productores deben tratar siempre de halagar a su clientela. Los buenos productos constituyen un buen anuncio en el negocio. Es necesario convencerse de esta verdad para prosperar; pero si queremos que nuestros productos se vendan bien siendo de mala calidad, no iremos sino al fracaso completo. Es preferible gastar un poco más en la elaboración de los productos, pues de este modo la demanda no es

mística sino muy efectiva.

Las carreteras cumplen su cometido cuando los pueblos trabajan y producen. Nosotros estamos obligados a que la carretera de occidente cumpla su cometido en favor de la economía nacional.

Pero el capital, el dinero, es factor de producción. Los trabajadores de occidente necesitan este factor para trabajar en mayor escala y así tener que exportar por medio de la carretera. En este extremo conviene interesar a los acaudalados para que pongan sus capitales al servicio de empresas agrícolas e industriales; organizar sociedades cooperativas de trabajo o verificar la fundación del Banco Agrícola. Haciendo lo apuntado las parcelas de occidente fructificarán el ciento por ciento, mejorando notablemente nuestra situación económica.

(Pasa a la siguiente página.)

## La Carre.....

(Viene de la página 7)

Los capitales deben circular para mejorar nuestra producción y no para lucrarse únicamente al poseedor y arruinar al que trabaja por razón de préstamo. El dinero y el trabajo deben unirse para engendrar y hacer nacer la prosperidad de las naciones. Nosotros necesitamos más Robertos Fasquelles para la prosperidad occidental. Hay que buscarlos, hay que descubrirlos y alentarlos para introducirlos a la lucha. Como la paz son posibles con las luchas del trabajo.

La prensa y las autoridades deben interesarse sistemáticamente en este particular. Hay que despertar en los que pueden económicamente el espíritu de iniciativa y de acción para que ejecuten empresas de bien público. Hay que combatir nuestra inercia mortal, nuestro conformismo inútil, nuestra satisfacción miserable de vivir como vivimos.

Los hombres y los pueblos deben soñar, deben tener inquietudes, deben tener una dosis racional de artistas; deben poseer nobles ambiciones de progreso. Y si para la conquista definitiva de los favores del progreso son necesarios los sacrificios, hay que resignarse a sufrirlos que la compensación aguardará a fructificar la obra. La fantasía, la inteligencia y la voluntad al ser dirigidas en las brechas del trabajo por hombres completos y de actuación perseverante, irradian en frutos de verdadero bienestar.

La carretera de occidente deja de ser una utopía, pero debemos respaldarla con los benignos frutos del trabajo para que ella fructezca por todos los ámbitos en Pan, Cultura y riqueza.

Rafael Bardales B.

Sta. Bárbara, enero, de 1940.

Suscribase a la Revista

“COPANTL”

## La Civilización Maya

IV

Hemos mencionado algunas ruinas de Aké, que llaman mucho la atención y ahora hablaremos de otra pirámide que se encuentra en Itzamal que servía de asiento al General en Jefe del Ejército que se llamaba Humpictok que significa «Capitán que tiene a las órdenes ocho mil lanzas de pedernal». En lo alto de esta construcción no hay más que escombros, su base está construida de piedras secas y su cara oriental representa una cabeza de grandes pro-

(Pasa a la página 11)



## Oiga! no se olvide

Que en la Agencia Fiscal de

## Mariano Tábora

se atiende siempre a su numerosa clientela con fina atención excelentes bocas - Venta de viveres y artículos de consumo diario Anexos a su establecimiento tiene al servicio público dos elegantes billares.

Visítelo y quedará convencido.-

# Casa Bueso

La Casa paisana, que vende tan barato y que mantiene siempre un surtido fresco de mercaderías.

CONVIENE A SUS INTERESES VISITARLA ANTES DE HACER SUS COMPRAS

**Recuérdelo y no lo olvide**

Compra toda clase de productos del país

## Dr. J. Humberto Medina A.

MEDICO Y CIRUJANO

De las facultades de Honduras y Nicaragua. Ofrece sus servicios profesionales dentro y fuera de la ciudad. CLINICA:—en su casa de habitación frente al Cabildo Municipal. Horas de consulta:—De 10 a 12 a. m. y de 2 a 5 p. m.

## Dr. Marcial Cáceres Vijil

MEDICO Y CIRUJANO

Ofrece sus servicios profesionales dentro y fuera de la ciudad.

Consultas:—de 10 a 12 a. m. y de 2 a 5 p. m. Moral Profesional. Honorarios módicos. Clínica: Casa que ocupó el Dr. Villeda Morales.

OFICINA DE

Abogacía y Notariado

—DEL LICENCIADO—

## Alfredo Tábor Solares

Ofrece sus servicios profesionales dentro y fuera de la ciudad.

Honorarios módicos. Actividad y honradez. Teléfono No. 48. Casa contigua a la del Gral. Barnica Milla.

Santa Rosa de Copán—Honduras, C. A.

## Dr. Luciano Rodríguez Valle

—CIRUJANO DENTISTA—

De las facultades de California y Luisiana E. U. e incorporado en Honduras. Ofrece Dentistería Moderna en su clínica.—Casa contigua al Cabildo Municipal.—Precios módicos.—Excelentes materiales. Tratamiento de enfermedades de la boca.—Trabajos garantizados.—Horas de oficina: de 8 a 12 a. m. y de 2 a 5 p. m.

Consuma harina de puro trigo elaborada en los modernos molinos de los Hermanos Girard, de la ciudad de Corquín. Higiene cabalidad en sus empaques de diversos tamaños y baratura son las características por lo que se distingue esta empresa nacional.

## La Cooperativa Agrícola Esperanzana

Acabamos de leer en la importante revista mensual «El Economista Hondureño» una interesante colaboración del escritor Concepción G. Navarro, en la que hace entusiastas comentarios a la noticia que da el corresponsal de «El Cronista» en la Esperanza, informando que en dicha población se está organizando una Sociedad Cooperativa, con acciones de diez lempiras, para cultivar trigo en gran escala.

Interesarse por el incremento del cultivo del trigo en Intibucá, es trabajar por el infalible mejoramiento económico de una zona que este es el cereal que goza de mayor consumo universal, por las vitaminas de gran valor nutritivo y por sus grandes recursos industriales.

Los países donde se cultiva el trigo en gran escala, deben a él parte notable de su bienestar social y económico, como sucede en Estados Unidos, Canadá, Rusia, Francia, India, Argentina y México, cuyas condiciones geográficas, clima y naturaleza del suelo son propias para su cultivo.

El departamento occidental de Intibucá tiene el privilegio de poseer las condiciones geográficas adecuadas para el cultivo del trigo, y obteniéndose este cultivo en grandes cantidades, tal como lo quiere la Sociedad en formación, podría utilizarse la materia prima para fabricar harina nacional en el molino esperanzano y en los demás que funcionan en el país, lo cual bastaría para satisfacer las necesidades del consumo nacional.

Personas entendidas en la materia manifiestan que el trigo nuestro es superior al extranjero y por consiguiente su harina respectiva. Sostienen que la blancura de la harina elaborada con trigo extranjero, se obtiene por la mezcla de otras sustancias, las que desmejoran las cualidades nutritivas del trigo. La harina que se elabora en La Esperanza se hace con trigo puro y contiene todo su valor nutritivo. Conocido este detalle, es justo que proclamemos a todos los rumbos la superior calidad de nuestra harina intibucana hasta lograr las preferencias del mercado hondureño. Hay que comer pan netamente nacional, para mejorar nuestro plano de vida y para hacer posible el pronto mejoramiento de nuestra industria trigüero-harinera.

Nosotros creemos que los esfuerzos de la

(Pasa a la siguiente página)

**R A. WELL**

**COMERCIANTE**

Acabamos de recibir un surtido completo.— Driles.— Céfiros.— Zarcas y Mantas al por mayor y menor.— Compramos toda clase de productos del país pagando a precios mejores

Santa Rosa de Copán.

## Tipo rafia Municipal

La máquina de la Sultana occidental. Atendida por personal decente. Se hacen todo clase de trabajos relacionados con el tipo gráfico. Cuenta con operarios competentes. Nitidez, esmero y prontitud son nuestras características.

**CARLOS M. HANDAL**

**COMERCIANTE EN GENERAL**

Renovación constante de mercaderías a los precios más bajos de la plaza.

**Visítelo y se convencerá**

**JOSE C. HANDAL**

La sin rival en sus bajos precios  
y en su magnífico surtido

Visítenos y será Ud. atendido con esmero y cultura, y además tenga la seguridad de que comprándonos ahorrará dinero.

Especialidad en telas finas y artículos de fantasía para damas y caballeros, y buen surtido al por mayor

Compramos productos del país; con especialidad café

## - Divagando -

Por el Lic. Salvador Chinchilla A.

Se aproxima ya la época en que nuestros establecimientos docentes rendirán las pruebas finales que acreditan esa labor, operación que se realiza mediante la temida práctica de los exámenes, momentos son estos en que los señores Profesores pasan nerviosidades, humillaciones y regocijos infinitos, mucho se ha hablado acerca de la conveniencia de suprimir los exámenes, todos argumentan furiosamente en este sentido, colmando de defectos las tales pruebas, nadie ha dado una forma eficiente que sustituya ventajosamente el procedimiento y la razón es muy sencilla; los exámenes no tienen ninguna culpa, no son tan malos como los creen, a nuestro entender los inconvenientes se explican de otro modo, por otras causas muy fáciles de eliminar. Se ha pensado en suprimir los exámenes multiplicándolos, es decir mediante exámenes par-

Pasa a la siguiente página.

## Cooperativa.....

[Viene de la página 9]

Cooperativa Agrícola Esperanza deben alcanzar el éxito que se merecen, al influjo de la paz nacional y bajo la necesaria protección del Estado, quien está en el deber de fomentar las iniciativas del progreso público. Si otrora los habitantes de los bravos pueblos intibucanos fueron famosos por su desamor a la vida y al bienestar, para engrosar las filas de las aciagas luchas intestinas, endiosando en el capitolio las ambiciones de los demagogos sin escrúpulo, ahora ellos deben distinguirse por su amor a la vida honesta y al trabajo productivo, conducta que poco a poco los irá incorporando a la vida civilizada y culta. Si ayer los intibucanos, para obtener posibles beneficios transitorios, hicieron guerra a la paz, hoy, para obtener seguros beneficios permanentes, hacen guerra a la guerra, para que reine esplendorosa paz entre la alegría cordial de los trabajadores hondureños.

Que la cooperativa agrícola no vaya a desmayar; que se blinde de optimismo y que la oriente una inteligencia racional en el desarrollo de su laudable empresa.

Rafael Bardales B.

Santa Bárbara, Enero de 1940.

## Merecida Justicia

Nueva Ocotepaque, 3 de enero de 1940.

Señor Director de la Revista «Copantl».  
General don Humberto Barnica Milla.  
Santa Rosa de Copán.

Mi muy estimado Señor Director:

Ruego a Ud. si lo tiene a bien, darle publicidad en su importante Revista a la siguiente gacetilla.

### ..... Jubiloso Acontecimiento .....

El Cuerpo Militar de este Departamento, secundando la iniciativa del señor Comandante Local del Distrito de la Labor, con vivo fervor de simpatía, para nuestro querido y pundonoroso Militar Jefe y amigo General don Juan B. Chávez, se mandó a erigir su efigie, en un hermoso cuadro, que fué puesto en sus manos el primero del corriente, con motivo de año nuevo, con la dedicatoria siguiente:

*Felicitación de Año Nuevo, al Jefe y amigo, por sus repetidos subalternos. Nueva Ocotepaque 19 de enero de 1940.*

El Retrato en referencia, fué colocado en la Oficina de la Comandancia de Armas, como un recuerdo de todos los que lo estimamos y queremos, y saben apreciar a un empleado de la talla del General Chávez, sin sombra alguna, y que ha sabido conquistar los corazones de los vecinos en general de este Departamento, empleado modelo entre los primeros.

La hora estuvo amena, todos los semblante rebosaban de alegría y el ánimo de todos los concurrentes, se trasladaba en un sentimiento de cariño para nuestro General que nos trata con respeto y afecto.

De Ud. Atto. y S. S.

ANGEL MARIA MARTINEZ

## La civilización....

(Viene de la página 7)

porciones, pues tiene cuatro metros de altura; los ojos, la nariz y el labio inferior se componen de piedras sin labrar. La cara occidental tiene uno de los más hermosos bajo relieves, muy parecidos a los de Yucatán. Representa un tigre agachado de rostro humano, que recuerda las

órdenes de caballería mexicana con sus águilas, tigres y milanos. En esta figura se ha querido personificar el valor y la fuerza aplicada a la morada del gran jefe del ejército de Itzamal.

Si siguiendo la marcha de las emigraciones del Norte, podemos considerar en Itzamal un gran centro tolteca; allí podemos ver la gran pirámide del Sol, el templo de Quetzal

## Divagando

Viene de página 10

ciales que practicará el maestro, cosa inadecuada por el momento en nuestro medio por razones que todos comprenden y no es del caso enumerar en cuanto a los demás para encontrar los orígenes del mal, intentemos un esmero análisis.

*Los padres de familia.* Se presentan si acaso a los planes a matricular a sus hijos y no vuelven a interesarse, por saber quien es el maestro, que condiciones físicas y morales e intelectuales como enseña, que le dan a sus hijos a la vida, para que el Alcalde los multe o el muchacho moleste en la casa, si pide algún material, dice que ese maestro sin oficio es exigente y que pide muchas cosas, y al final le da el cuadro llenando de de estos al pobre maestro, ca uno (Pasa a la siguiente página).

coatl, el palacio de los príncipes y las viviendas de los sacerdotes que nos prueban que en la época de la conquista encerraba una gran población: que los templos, los palacios y los santuarios estaban en pie y asistían numerosos fieles. Hay quienes admiten que en la época a que nos hemos referido estaban en plena prosperidad estos centros.

Las construcciones mayas son dignas de admirarse cada vez más. Algunas de ellas fueron destruidas por los conquistadores que arrebataron documentos interesantes. Queda mucho por conocer de gran importancia para las investigaciones que cada día adquieren mayor interés en los estudios arqueológicos.

B. M. N.

## Divagando

*Viene de página 11*

exige q' a su hijo no se le castigue por que es modelo y q' se le califique bien por que es un niño inteligentísimo.

### LOS ALUMNOS

Van obligados, no por el amor a la Escuela, al saber y al maestro que se les ha infundido en el hogar, van para que sus padres no les castiguen si el alcalde multa por las inasistencias, solo vive haciéndose cuentas cuando habrá *feria*, si es el alumno de *sección* no estudia durante *quinto y caliente* su curso los últimos días de *salv* estudio, total una *far*sa.

### PROFESORES

En *mayoría* no ejercen el *ape* estado, por amor, con la *abu* sión del verdadero *educa* sino que ejerce el *magi* o porque no pudo *encon* r o conseguir un *puesto* e secretario en un *pueblo* o de escribiente en una oficina, es así como su *clase* no es amena y el niño *lo* odia o le teme.

### LOS EXAMINADORES

Se han informado si serán pagados los exámenes y siendo así se hacen gestiones para conseguir tantos que un *enciclopedista* se vería en *apuros* y hasta hay casos q' un mismo réplica está *inter*grando al mismo tiempo tres *tribunales*; dispara una *pregunta* y sale para el otro *salón*, y *l* go al otro, para *este* se ha estudiado unas *cuantas* *pregun* o bien con una *ingeniosa* adivinanza *aplaza* a tres cursos y ha *sentado* plaza de magister, esto cuando no juegan otros *factores*, como enemistad con el Profesor porque es aspirante a obtener la cátedra; con el padre del muchacho por *cual*quier motivo *valadí*, o con el

# Casa Bueso

La Casa paisana, que vende tan barato y que mantiene siempre un surtido fresco de mercaderías.

CONVIENE A SUS INTERESES VISITARLA  
ANTES DE HACER SUS COMPRAS

Recuérdelo y no lo olvide

Compra toda clase de productos del país

# EL CAIRO de Yuja Hermanos

San Pedro Sula, Honduras

Mantiene un completo surtido de mercaderías de la más alta calidad y sus precios son ECONOMICOS.

# La Zapatería REYLI de don Manuel Hernández.

Ofrece al público trabajos garantizados.  
Materiales escogidos. — Obras a la última moda o al gusto del cliente.

Ordene sus pedidos y quedará Satisfecho

muchacho mismo por que en cierta ocasión dijo: que el Profesor fulano al andar parecía gauzo. Estos detalles eenumerados así a la ligera pueden convencer al lector que los exámenes no son ma-

los y no tienen ninguna culpa para que se les hagan tan duros cargos; que la culpa de lo que creemos mal sistema la tienen los padres, maestros, alumnos y examinadores.

o o o o o o o o o o o o o o o



Temas Literarios

# LA NOVELA

Por el Prof. Rafael Bardales B.

Novela es la narración artística de hechos históricos o ficticios. Por inspirarse en motivos objetivos se le ha clasificado como una forma de la poesía épica, hasta ser llamada *épopeya bastardeada* por Schegel y Menéndez y Pelayo.

Luis Alberto Sánchez, talentoso autor contemporáneo, sostiene que la novela actualmente es lírica por tener en grado sumo elementos psicológicos y subjetivos. La novela se vive, se siente, vive en el alma, la contiene el corazón.

La novela es de origen remoto. Los griegos, los romanos, los orientales y los árabes la cultivaron en su forma primitiva, el cuento. Los árabes la introdujeron en España. En América se cree que la primera novela apareció en 1816, siendo ella "Periquillo Sarmiento" por Lizardi. Otros opinan que la primera novela americana la constituyeron los "Comentarios Reales" del Inca Garcilazo de la Vega, obra que se considera como tal por su imaginación, lirismo, episodios, vida y color.

Hay varias categorías de novela: histórica, pastoril, picaresca, erótica, costumbrista, psicológica, fantástica, científica, de aventuras, policiaca y biográfica.

La *histórica* refiere hechos históricos, asuntos reales; es verdadera en cuanto al ambiente y en algunos de los personajes y ficticia en los demás detalles. Son novelas históricas "Quo Vadis?" de Enrique Sienkiewis, que versa sobre la historia de Roma; "Episodios Nacionales" de Benito Pérez Galdós, sobre la



historia de España; "Amalia" de José Mármol, sobre la situación política de la Argentina en tiempo de Rosas.

La novela *pastoril* o *bucólica* versa sobre la vida tranquila, sencilla y pura de los campos. Pertenecen a esta variedad "La Diana" de Jorge Montemayor y "La Galatea" de Cervantes.

La *picaresca* se originó en los tiempos de la decadencia española. Relata la vida licenciosa de truhanes, hampones, tahures y vagabundos maleantes y pícaros. "El Lazarillo de Tormes" atribuido a Diego Hurtado de Mendoza; "Gil Blas de Santillana" de Le Sage y "La Vida del Buscón" de Quevedo, son novelas picarescas.

La *erótica*, la novela del amor, es sentimental, patética y romántica. "Atala" y "Renéd" Chateaubriand; "María" de Jorge Isaacs; "Blanca Olmedo" de Lucila Gamero de Medina, son novelas eróticas.

La *religiosa* trata asuntos de la religión. "Quo Vadis?" es novela religiosa, es de ser histórica también.

La *costumbrista* trata asuntos regionales y costumbres locales. De esta clase son las novelas "Vorágine" de José Eustasio Rivera y "Don Segundo Sombra" de Ricardo Güiraldes.

La *psicológica* se refiere a las ideas y sentimientos del hombre, a sus grandes fluctuaciones espirituales. La cultivó Paul Bourget. Es psicológica la novela "Los Hermanos Karamazoff" por Dostoievski.

La *científica* trata inventos o asuntos de la ciencia, como en las novelas de Julio Verne y Camilo Flamarión, de vigorosa fantasía científica.

La novela *de aventuras* relata episodios extraordinarios de exploradores, piratas, etc. Alejandro Dumas la cultivó.

La novela *policíaca* narra la vida de bandidos y detectives. [Pasa a la siguiente página.]

## TIENDA POPULAR

Ofrece un nuevo surtido de Ferrería,  
Artículos de zapatería, Papelería, artículos  
para escuela, pinturas comestibles, y loza  
fina.

G. Thumann.

## La Novela

Viene de página 14

ves. La novela Sherlock Holmes pertenece a esta clase.

Ultimamente se conoce la novela *biográfica* que relata la vida de los héroes y de los grandes hombres de Estado. La cultivan Emil Ludwig y Stefan Zweig. El primero es autor de "El Hijo del Hombre", sobre la vida de Jesu cristó "Napoleón" y otras.

La influencia social de la novela es enorme, hasta el grado que ha sido llamada *el poder*. Ella no sólo influye, sino que tam-

bien instruye, civiliza y educa. Coopera en la formación de buenos hábitos y buenos sentimientos, pero también las hay que llevan al desequilibrio moral, empujando a los antros del vicio y la corrupción. Muchas novelas han sido causa influyente para la comisión de robos, asesinatos, suicidios y otros delitos. Por esta circunstancia muchos ven con espanto a las novelas; y es por este motivo que debe seleccionarse con gran cuidado la novela que han de leer los jóvenes y señoritas inexpertas o personas débiles de espíritu.

Santa Bárbara, 1940

## Se vende una preciosa quinta BETHANIA

En el barrio de Dolores de esta ciudad, se vende la quinta "BETHANIA", con una cómoda y confortable casa de habitación y todas las dependencias necesarias para proporcionar las mejores distracciones. Baños magníficos, más de mil árboles frutales cultivados técnicamente y en una palabra un lugar de delicias de lo mejor en los alrededores de esta sultana. Para precio y condiciones en tenderse con don Antonio Saus, representante de la propietaria doña Elena de Sans.

## El monumento a LEMPIRA

Por el Lic. Manuel de J. Ramirez

En toda la República palpita ya la idea de construir un monumento que inmortalice y personifique la heroica figura de Lempira, en el lugar donde fué el asiento de su poderio y en donde tantas batallas libró con los conquistadores en aras de la libertad de su patria.

El "Congolón", mudo testigo de las luchas del indómito Cacique, cuántas veces sintió sobre el dorso oscuro de su superficie, el formidable peso de miles de soldados que a la voz viril de su indomable jefe, se lanzaban a la lucha como leones para sembrar la muerte y el espanto en las filas enemigas; y así como sus entrañas se estremecían con el fragor del combate, contemplando el triunfo de las huestes nativas, también sus cavernas recogieron el eco de muerte del caudillo heroico, que después de no haber (Para a la siguiente página).

## ALMACEN de Juan J. Handal

Frente al Mercado Municipal. Casa que ocupó antes la casa Juan R. López S. A.

Preferido del público copaneco, por la calidad de sus artículos y precios al alcance de todas las clases.

VISYTELO UD. Y en él ENCONTRARA lo QUE DESEE

Santa Rosa de Copán, Honduras, C. A.

## Almacén "El Cairo" de Emilio E. Canahuati.

Comerciante en general.— Venta al por mayor y menor.— No olvide Ud. que "EL CAIRO" es preferido por la insuperable calidad de sus mercaderías y los precios sin competencia.— Especialidad en telas y artículos de fantasía.

Visite Ud. "EL CAIRO" y se Convencerá

# Banco Atlántida

La Ceiba.—Honduras.

**SUCURSALES:**  
Tegucigalpa  
San Pedro Sula  
Puerto Cortés y Tela

**Dirección Cablegráfica:**  
BANCATLAN

Admite depósitos a la vista y a plazos. Abre cuentas corrientes, vende cheques, letras de cambio y monedas extranjeras. Emite cartas de crédito, hace préstamos con garantía satisfactoria abre cuentas de ahorro. Hace toda clase de operaciones bancarias.

**CORRESPONSALES:** en todas las poblaciones importantes del país y del extranjero.



## Neuralgine

La medicina que cura todos los dolores, bien sean de cabeza, oídos, muelas, reumáticos, resfriados, gripe, lumbago etc.

De venta en todas las Farmacias y puestos de venta de medicinas A.

Cuatro Centavos la Tableta

Contra el DOLOR prefiere siempre NEURALGINA: es eficaz y no causa

daño alguno a determinados órganos. Es un producto de la Farmacia REYES, de Comayagüela, Hond., C. A.

## Tabacalera Copaneca S. A.

San Pedro Sula. — Honduras.

Fábrica de Cigarrillos MONARCAS, VICTORIA y OTOMAN

Elaborados con los mejores TABACOS DE COPAN extra fino e higiénicamente preparados.

Fume Ud. cigarrillos con puro tabaco COPANECO.

## El monu.....

(Viene de la página 14)

ido vencido en las luchas leales de la guerra, fué asesinado por los conquistadores, valiéndose de una infame traición.

Por esta causa hemos aplaudido la idea patriótica del General José León Castro, de erigir un monumento al Océano que Lempira, en las cumbres del "Congolón", idea que de bemos acuerpar con entusiasmo para que pronto se convierta en una realidad.

No es de mi concepto el plan recaudatorio, sino que el Comité reorganizará, pero es una tarea que en varios lugares de la República se principia a realizar, pues en Ocatepeque tuvimos la oportunidad de estar en una reunión organizada por la Sociedad de Maestros, con el fin de por lo que me informaron dio un muy buen resultado.

Ojalá que el Comité active sus trabajos y que procure la organización de Sub-Comités en todas las cabeceras de departamentales, para que el monumento a Lempira sea una realidad cuanto antes.

Nosotros desde luego ofrecemos nuestro contingente, en todo lo que se relacione con ésta obra.

Sta Rosa de Copán 10 de Enero de 1940.

## Un consejo para su mejor provecho

Recuerde que Tabacalera Hondureña, S. A. ha dispuesto imprimir los cupones dentro de las cajetillas de sus afamados cigarrillos BUFFALO, los que le recomendamos que fume pues son de inimitable calidad.

# Nuestras Sociales

Al hogar del buen amigo don Arturo Rodríguez y de su esposa doña Zeila, llegó en días pasados una preciosa chiquitina. Nuestras felicitaciones para sus progenitores.

Después de permanecer algunos días entre nosotros, regresaron para la Capital de la República, el Dr. Gómez Márquez y don Enrique Gilbert. Que de su permanencia en nuestra Sultana, hayan llevado las mejores impresiones.

En asuntos de negocios partió para la Capital, el Ingeniero don Manuel Bueso. El mayor acierto le deseamos.

Doña Emma de Bueso, esposa de nuestro amigo Coronel don Daniel Bueso, se encuentra ya bastante restablecida de la enfermedad que le aquejaba. Nos alegramos mucho.

El tres del corriente mes la Sociedad de Maestros de esta ciudad, organizó una kermés nocturna en el Teatro Rex, con el objeto de recaudar fondos para la casa del Maestro. La fiesta tuvo muy alegre y concurrida y dió muy buenos resultados económicos.

Una sencilla y modesta señora doña Guillermina de Ayala, esposa de nuestro especial amigo General don Vicente Ayala, estuvo celebrando el aniversario de su nacimiento el diez del corriente mes. Con tal motivo el Club Militar le hizo presente unos homenajes, entre ellos una alegre alborada y serenata. Doña Mina que es la esposa y la honorabilidad personificada, goza de general estimación en nuestros círculos sociales, por lo que además de los agasajos del Club Militar, ha sido muy honrada por sus numerosas relaciones. La Revista Copantl con tal motivo le hace presente a doña Mina, sus más sinceras felicitaciones.

En la misma fecha el caballero don J. Antonio Castellanos F., celebró su cumpleaños, en medio de la alegría de sus familiares y amigos. Muchas venturas le deseamos a don Antonio.

Estuvieron entre nosotros de Vera Cruz, la señorita Profesora Juana Castrillo; de Corcuín los activos empresarios don Luis y señorita Anita Girard y de Copán el comerciante don Joaquín Aguilar. A todos ellos les hacemos presente nuestro atento saludo.

Se están efectuando las primeras reuniones, para la organización del Rotary Club en esta ciudad.

En días pasados partió para la ciudad de Corcuín, en asuntos relacionados con su profesión el Dr. Luciano Rodríguez Valle. Que el Dr. Rodríguez tenga una gira provechosa.

El seis del corriente mes fué el aniversario de la muerte de nuestro estimado amigo don Jesús Leiva Bueso. A sus familiares le reiteramos nuestras sentidas muestras de condolencia.

El diez de los corrientes a la una de la mañana, dejó de existir la niña Edna Barnica M., hija de nuestro especial amigo Coronel don Víctor Manuel Barnica M. y sobrina de nuestro Director General Humberto Barnica M. Para su apesadado padre y demás miembros de la familia, les presentamos nuestro sentido pésame.

Con su salud quebrantada se encuentra nuestro especial amigo Profesor don Enrique A. Mejía. Que se recupere pronto son nuestros deseos.

Después de pasar la pascua y año nuevo en la Nueva Ocotepaque, ingresó a esta ciudad el tres del corriente, nuestro compañero de labores Licenciado Manuel de J. Ramírez. Que haya disfrutado de gratas impresiones.

El nueve de los corrientes regresó de Tegucigalpa el Dr. Marcial Cáceres Vijil, acompañado de su esposa doña Panchita y de su hijito Marco Antonio. Les hacemos presente nuestro atento saludo.

En la misma fecha ingresó a ésta el jovencito Jerónimo Fajardo, quien viene completamente restablecido de su salud, gracias a los cuidados médicos de que fué objeto en la Capital. Nos alegramos mucho.

## - Nuestras Sociales -

El hogar del caballero don Carlos Antonio Gauggel y de su estimada esposa doña Angelina, está de plácemes con el advenimiento de un nuevo súbdito de Herr Hitler, que llevará por nombre Karl Hermanu. Felicitamos a sus progenitores y que el nuevo vástago crezca lozano y feliz.

Ha sido nombrado por el Supremo Poder Ejecutivo Agente Sanitario en la Zona de Occidente, el Coronel don Antonio Sans y Casas. El mayor acierto en sus funciones le deseamos.

El honrado ciudadano don Francisco Rodríguez E. ha sido nombrado por la superioridad, Comandante Local de la ciudad de Corquín. Don Francisco que es un ciudadano ejemplar, merece que el pueblo de Corquín le preste todo su apoyo para el desarrollo de sus delicadas funciones.

Josecito, hijo del Lic. José Milla Guirat y de su esposa doña Adelina, está guardando cama a consecuencia de encontrarse enfermo. Que Josecito recupere pronto su salud.

De Corquín, estuvo entre nosotros el Profesor Jacinto González y Sra., quien regresaron a dicho lugar después de arreglar sus asuntos personales y comerciales. Vayan llevado las mejores impresiones.

### MERECIDO AGASAJO

Con motivo del cumpleaños del caballero don R. Emilio Rodríguez el seis del mes, sus amigos le obsequiaron con un magnífico almuerzo en casa del General d Ayala. El agasajo tuvo lugar en una galera artísticamente arreglada en el patio del distinguido amigo, en donde al calor de la más fraterna camaradería, se desarrolló dentro de un ambiente de amplia solidaridad y compañerismo. Fué un acontecimiento social que puso de manifiesto una vez más, el alto aprecio y estimación de que es objeto el distinguido cumpleaños.

Reiteramos a don Emilio nuestro cordial saludo y nuestros votos sinceros por su ventura personal.

Con las solemnidades de estilo cantó su primera misa en la Catedral de esta ciudad el 6 del corriente mes, el Presbítero Eusebio Alvarado, asistiendo al Sauto Oficio las autoridades eclesiásticas y muchos fieles invitados. Nuestras felicitaciones para el nuevo sacerdote.

Hemos recibido la siguiente tarjeta: Serafina v. de Villamil y huos. Eterna gratitud. San Pedro Sula, Dic. de 1939.

### ANIVERSARIO LUCTUOSO

El 13 de los corrientes fué el primer aniversario del sentido fallecimiento del Profesor don Pedro O. Mejía. (Q. D. D. G.) Copantl envía una vez más en tan doloroso recordatorio a la familia del extinto, sus sinceras frases de condolencia.

### A VISO DE REMATE

El Infrascrito Secretario del Juzgado Civil de esta jurisdicción, HACE SABER: que en la audiencia del día martes diez y seis del corriente mes, a las nueve de la mañana, se venderá en pública subasta el inmueble siguiente: una casa situada en la calle de El Comercio de esta Ciudad, construcción de pared maestra, de piedra y lodo, techo de tejas, de diez varas de largo por cinco de ancho, con su respectivo corredor y cocina anexos, enclavada en un solar de treinta varas de

largo por veinte de ancho, acotado de cimiento de piedra y cultivado de cafetos, siendo los linderos de toda la propiedad así: al Norte, casa y solar de Manuela Mejía; al Sur, casa y solar del Profesor don José Carvajal; al Oriente calle de por medio, solar vacante de Tránsito, Hernández y al Occidente, con casa y solar de Joaquina Portillo v. de Reyes, mediando calle. El inmueble descrito pertenece a don Emilio Espinoza y doña María Venancia Justiniano de Espinoza, y se venderá pa

ra hacer pago de cantidad de lempiras que adeudan a doña María Gregoria Reyes v. de Asencio; advirtiéndose que por ser segunda licitación, será admisible cualquier postura; siendo valuado los terrenos en la suma de tres mil quinientos lempiras.

Corquín, 8 de Enero de 1940.

J. Humberto Alvarado G.

(Secretario)

..... DE TODOS LOS FRENTES .....

**Con gran solemnidad**

San José de Copán, 3.—Con verdadera solemnidad y honestamente fueron celebradas las fiestas de Navidad y Año Nuevo en esta Villa cumpliendo así con disposiciones dictadas por nuestro Ilustre Mandatario General Carías. La nueva Municipalidad empieza sus labores con la buena disposición de la hechura del nuevo Coro Parroquial que oportunamente será una realidad. Se le felicita.  
Corresponsal.

**Primer aniversario**

Dulce Nombre de Copán, 12.—Mañana hace un año fallecimiento distinguido Educador Pedro Mejía, las letras patrias perdían en él una de sus columnas y la vida de sus antorchas fulgurantes. Rejuvenecemos nuestras muestras de condescendencia a su esposa y al Profesor don Enrique Méndez.  
Corresponsal.

**El Señor Obispo en Quezailica**

Santa Rosa de Copán, 11.—Ayer pasó para el Departamento de Santa Bárbara el Señor Insigne Coronel don Rafael Pineda quien regresará en aquella Zona recuperando las nuevas vías comunicacionales él mismo según nos manifestó. Con la asistencia del Señor Obispo, la feria del próximo quince en Aldea Quezailica revestirá mayor solemnidad.  
Corresponsal.

**Muy agradecidos**

Copán, 1.—Este su corresponsal desea para Ud. y personal que trabaja en su patriótica labor, un feliz y próspero 1940, haciendo extensivo este saludo a todos los corresponsales y agentes.  
Bonifacio Reyes.

**No tendremos tabaco**

Copán, 5.—Para Guatemala procedente de Santa Rosa pasó el Presbítero José María Aranda. Padre Aranda es originario de Grauada y hace algún tiempo permanece en El Salvador, hoy se dirige a Guatemala en busca de trabajo. Tiempo caluroso. Vengas de tabaco se están agotando.—Corresponsal.

**En 2 días de Sta. Rosa a Guatemala**

Copán, 8.—Viernes próximo pasado, fué puesto al servicio, público puente provisional vado La Laja, República de Guatemala. Ya se puede ir desde Santa Rita en carro hasta ciudad Guatemala; doña Juana de Medina y su hijo Andrés fueron los primeros en hacer recorrido automovilístico desde Copán hasta

Chiquimula en el presente año. — Corresp.

**Directivas de los centros sociales e instituciones de esta ciudad en el presente año.**

**Sociedad Copaneca de Maestros**

Presidente Prof. Felipe C. Reyes  
Vice Presidente < Luis A. Castellanos  
Vocales Prof. Rosalía López  
< Prof. J. Angel Prado  
< Prof. María E. Cisneros  
< Prof. Refugio Salgado  
Suplentes Prof. Ernestina Ayala  
< Prof. Blanca Luna  
< Prof. J. E. Castellanos  
Secretario Prof. Marta Pineda  
Pro-Srio. Prof. Enrique A. Mejía  
Fiscal Prof. Pedro C. Ramírez  
Fiscal Suplente Prof. Pedro C. Ramírez  
Tesorera Prof. Rosalía de Membreño

**Sociedad Copaneca de Obreros**

Presidente Miguel Hernández Soliz  
Vocal 1º J. Antonio Zepeda  
< 2º Manuel Chávez  
< 3º J. Rosa García  
< 4º Victoriano López  
< 5º Salvador Jarquín  
Tesorero Daniel Bueso p.  
Secretario Tomás Cuellar A.  
Pro-Srio. Arturo Zerón Cobos  
Síndico Feliciano Lara

**Dignatarios y Oficiales de la Resp.: Log.: "Libertad No. 4"**

Ven.: Maestro H. Baniña Milla  
Prim.: Vig.: Miguel Hernández Soliz  
Seg.: Vig.: Jesús H. Medina A.  
Orador Felipe C. Reyes  
Orador Adj.: Nicolás Villeda P.  
Secretario Enrique A. Mejía  
< Adj.: Pedro C. Ramírez  
Tesorero Emilio Castro Cruz  
< Adj.: Víctor Guacoman.

**Directiva del Casino Copaneca**

Presidente Dr. Marcial Cáceres Vijil  
Vice-Pdte. Don Rafael Emilio Rodríguez  
Vocal 1º Dr. Jesús Humberto Medina  
Vocal 2º Don Benigno Robles Mejía  
Vocal 3º Lic. José Milla Guirist  
Vocal 4º Don Francisco Sanmartín C.  
Vocal 5º Dr. Romualdo Díaz h.  
Srio. 1º Lic. Manuel de J. Ramírez  
Srio. 2º Don Daniel Rodríguez  
Síndico Ing. Manuel Bueso  
Síndico Sup. Lic. Andrés J. Alvarado  
Tesorero Gral. H. Baniña Milla  
< Sup. P. M. Andrés Medina



# - BUFFALO -

Es el cigarrillo popular  
por su precio

y  
calidad

AHORA EL CUPON ESTA IMPRESO EN  
EL REVES DE LAS CAJETILLAS

(Los anteriores Cupones siempre serán aceptados)

Cambie las cajetillas vacías por  
billetes de la Gran Rifa de  
abril de 1940.

Tabacalera Hondureña, S. A.

## BANCO DE HONDURAS

(Fundado en el año de 1889)

-----Tegucigalpa, San Pedro Sula, Puerto Cortés-----

Agentes y Corresponsales en toda la República y en todos los principales centros del mundo

Institución netamente hondureña que, en las mejores  
condiciones, hace toda clase de operaciones bancarias

# LOTERIA Nacional

DE

Beneficencia

Institución absoluta-  
seria creada y  
trada por el  
no Gobierno.

obra caritativa  
cuido al soste  
nido del enfermo  
y lido, cumplien  
do con el más sagra  
dos deberes del  
n cristiano.

H obra pía y bon  
comprando  
BILLETES  
de la

Lotería Nacional de  
Beneficencia

que la Divina Provi  
dena que también  
sin el justo y al  
mano, puede de-  
mil por

Agente en esta ciudad

Profesor Tomas Cuéllar A.

*No Se Necesita*  
**CORRIENTE ELECTRICA PARA  
FUNCIONAR ESTE  
MODERNO REFRIGERADOR**

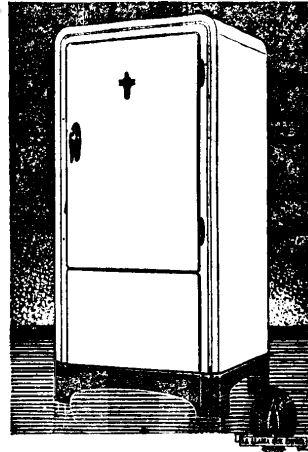


**ELECTROLUX**  
*funciona con*  
**KEROSINA**

PETROLIO

Distribuidores  
en  
**HONDURAS**  
**Larach**

**Hermanos**  
**Sn. Pedro Sua**



**ESTAS SON LAS VENTAJAS  
QUE USTED OBTIENE:**

1. Protección perfecta para los alimentos
2. Bastantes cubitos de hielo... postres helados.
3. Ahorra tiempo y trabajo
4. Costo de operación insignificante
5. Sin piezas móviles que se desgasten

